



balham cotbed user guide

دليل المستخدم

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

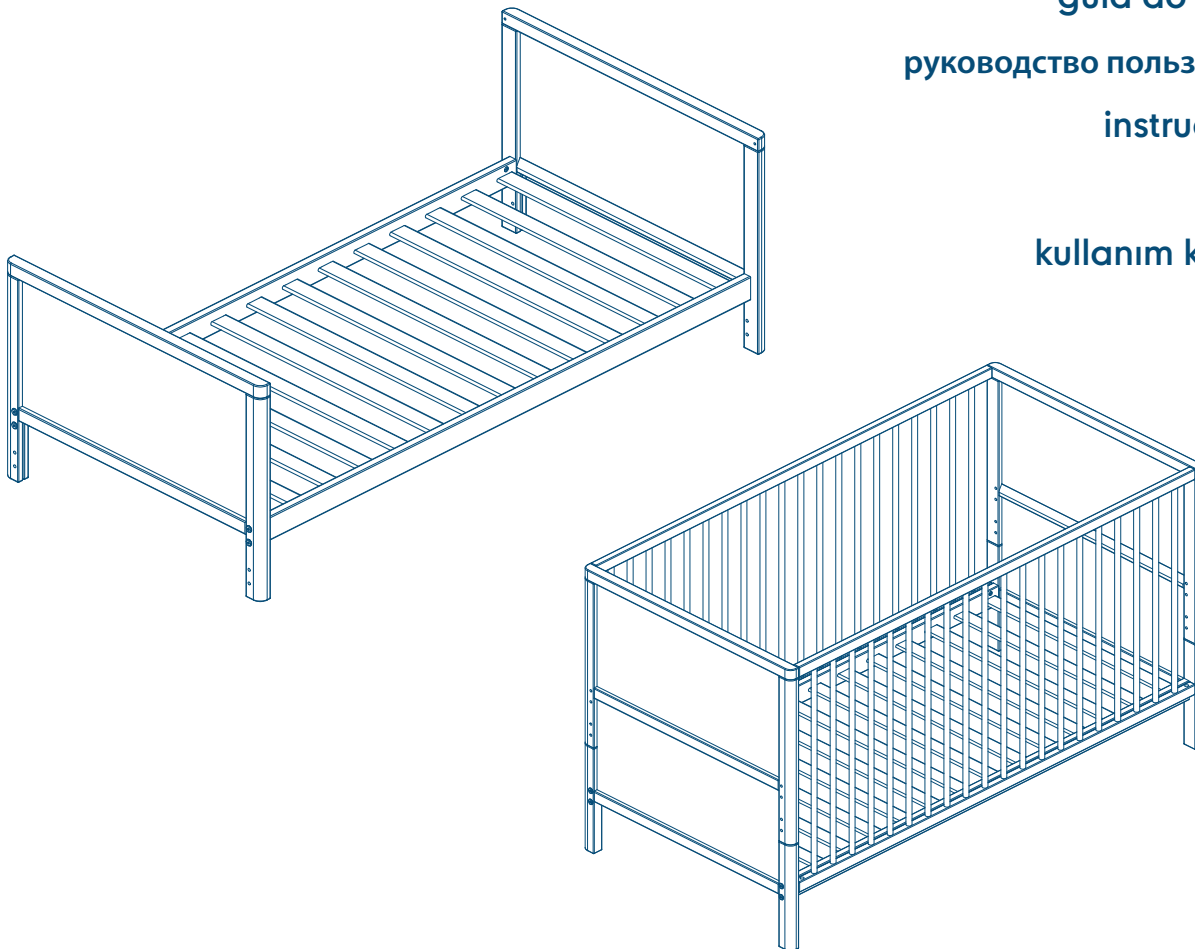
guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu



IMPORTANT! Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

هام! اقرئي التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

IMPORTANT ! Veuillez lire ces instructions soigneusement avant l'utilisation et les conserver pour référence future, **WICHTIG!** Lesen Sie diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf, **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά, **PENTING!** Baca instruksi ini dengan saksama sebelum penggunaan dan simpan sebagai rujukan di kemudian hari, **중요!** 사용 전에 이 설명서를 숙지하고, 이후 참고를 위해 보관해 주십시오, **重要!** 使用前请仔细阅读这些说明, 并妥善保存以备日后参考, **WAŻNE!** Należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je na przyszłość jako źródło informacji, **IMPORTANTE!** Leia estas instruções com atenção antes do uso e guarde para referência futura, **ВАЖНО!** Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкциями и сохраняйте их для будущих справок, **ilMPORTANTE!** Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el artículo y consérvelas para futuras consultas.

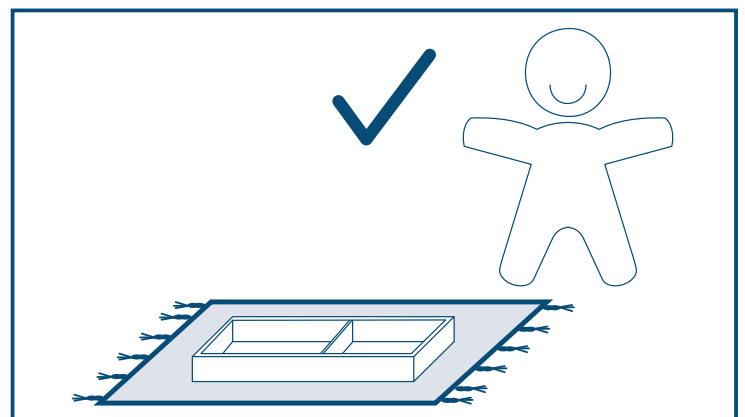
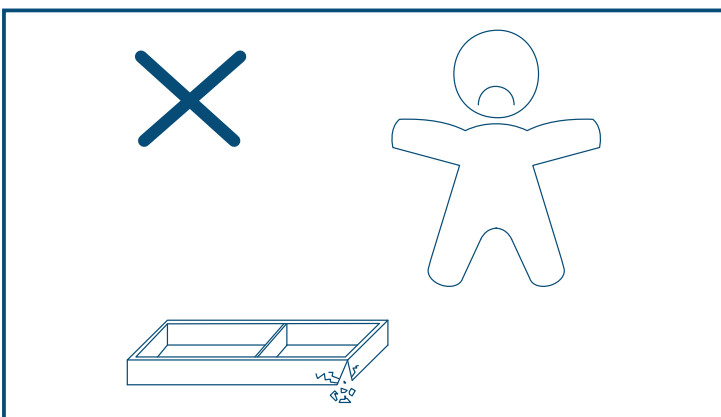
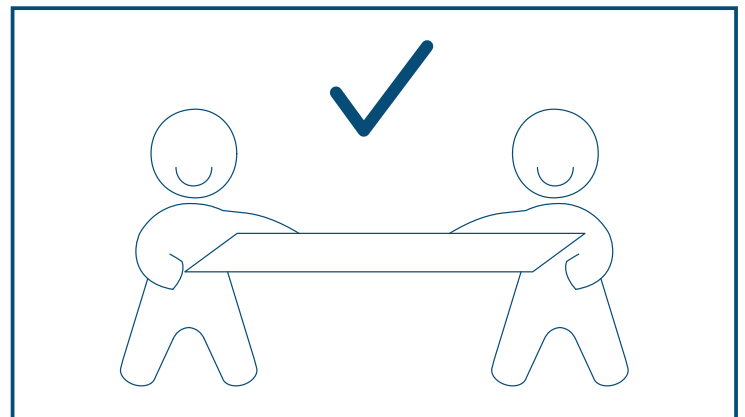
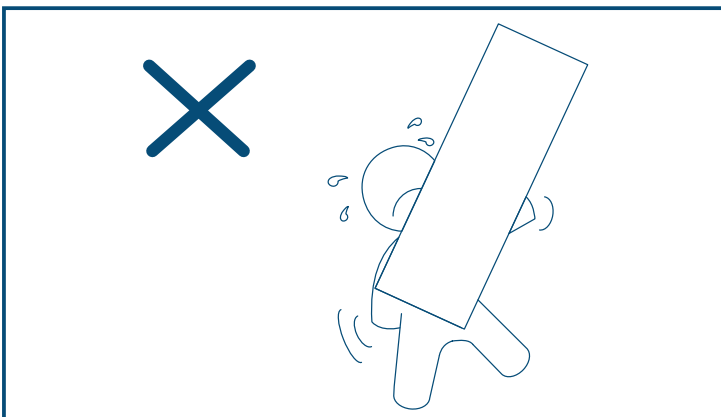
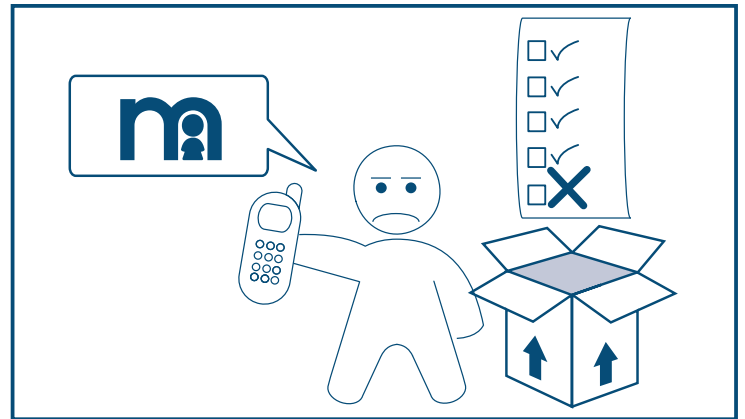
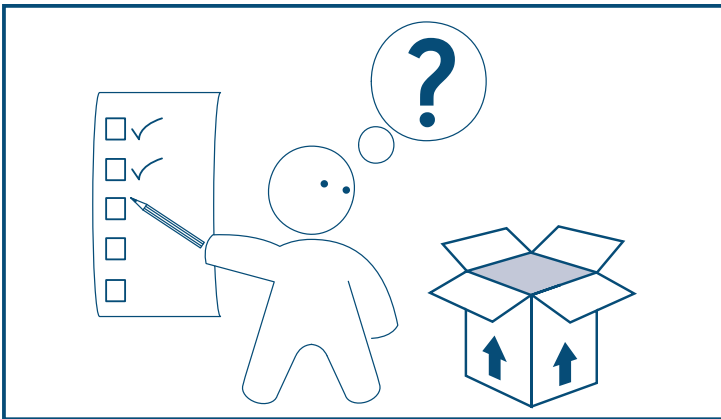
ข้อควรสำคัญ! อ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างระมัดระวังก่อนการใช้และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต

ÖNEMLİ! Bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

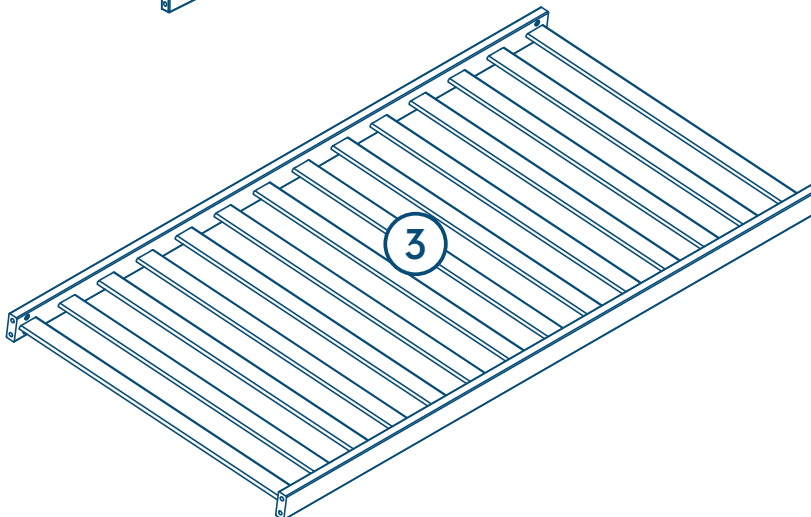
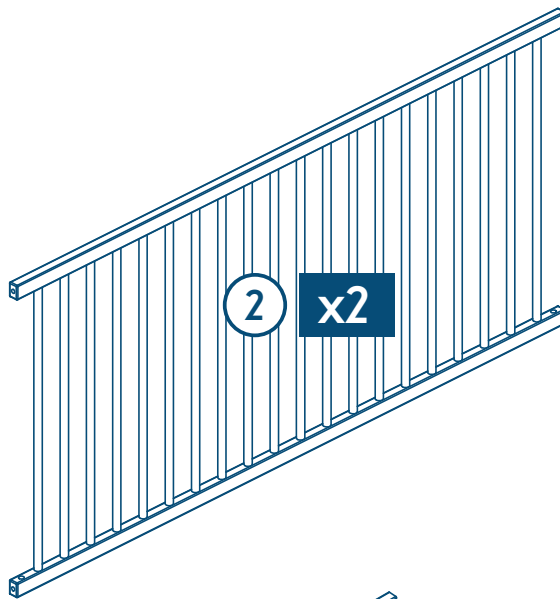
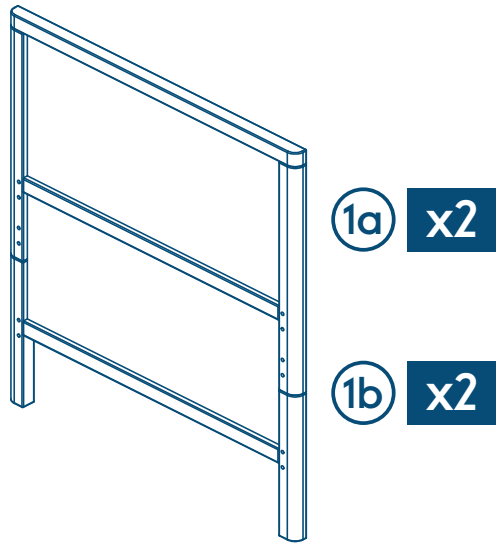
tools required for construction, الأدوات المطلوبة للبناء, outils nécessaires pour l'assemblage, für die montage benötigte werkzeuge, εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση, alat-alat yang diperlukan untuk pembuatan, 조립에 공구 필요, 建筑所需的工具, narzędzia wymagane do montażu, são necessárias ferramentas para a construção, для сборки потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, ต้องการเครื่องมือสำหรับการประกอบ, montaj için bazı aletler gerekmektedir



important information, معلومات هامة, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi



parts check list, قائمة الأجزاء , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



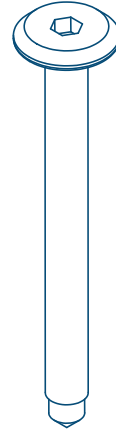
parts check list, قائمة الأجزاء , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



A x4



B x8



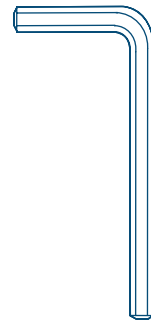
C x8



D x8

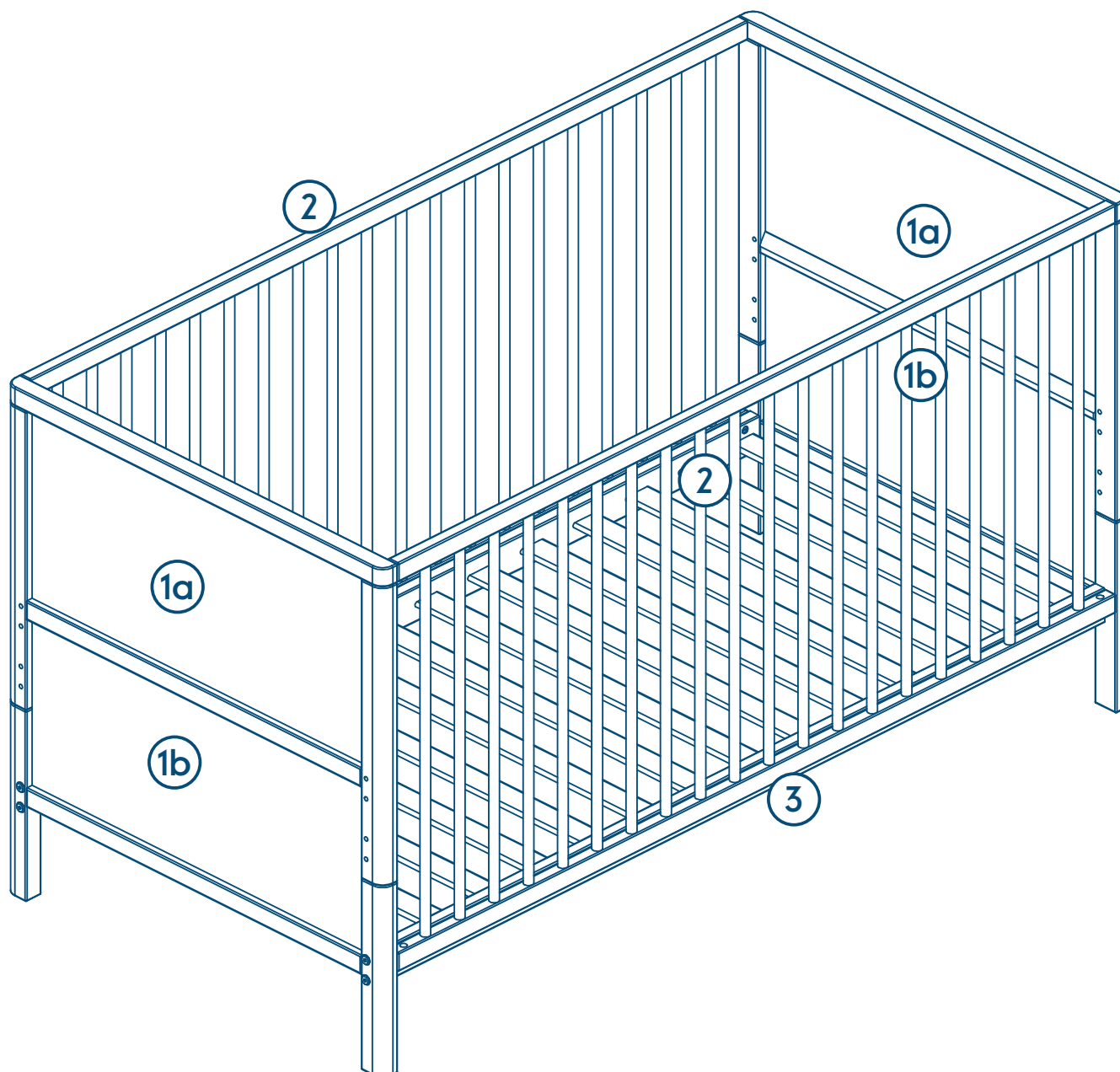


E x8



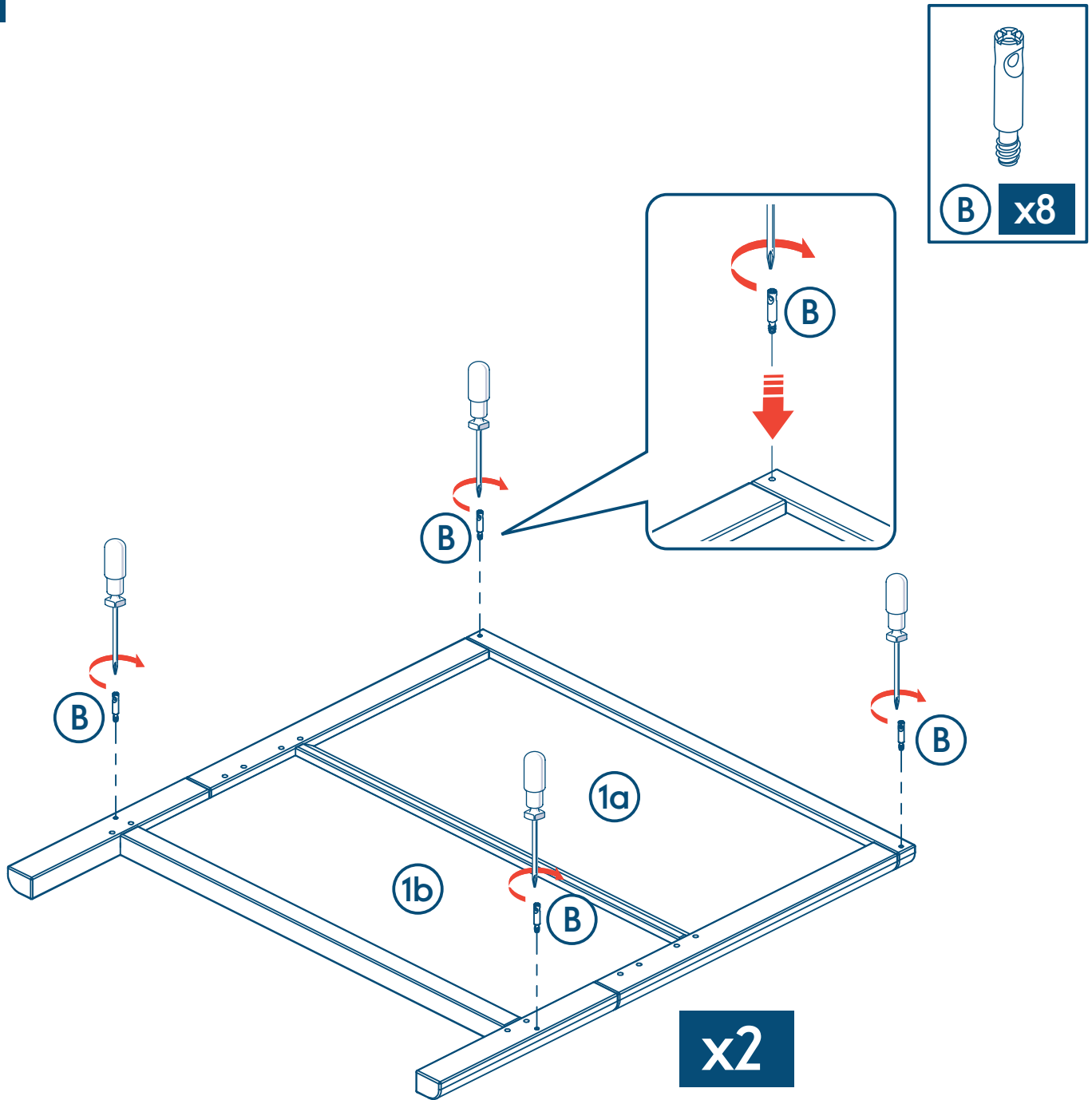
F x1

assembly diagram, رسم التجميع, diagramme de montage montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



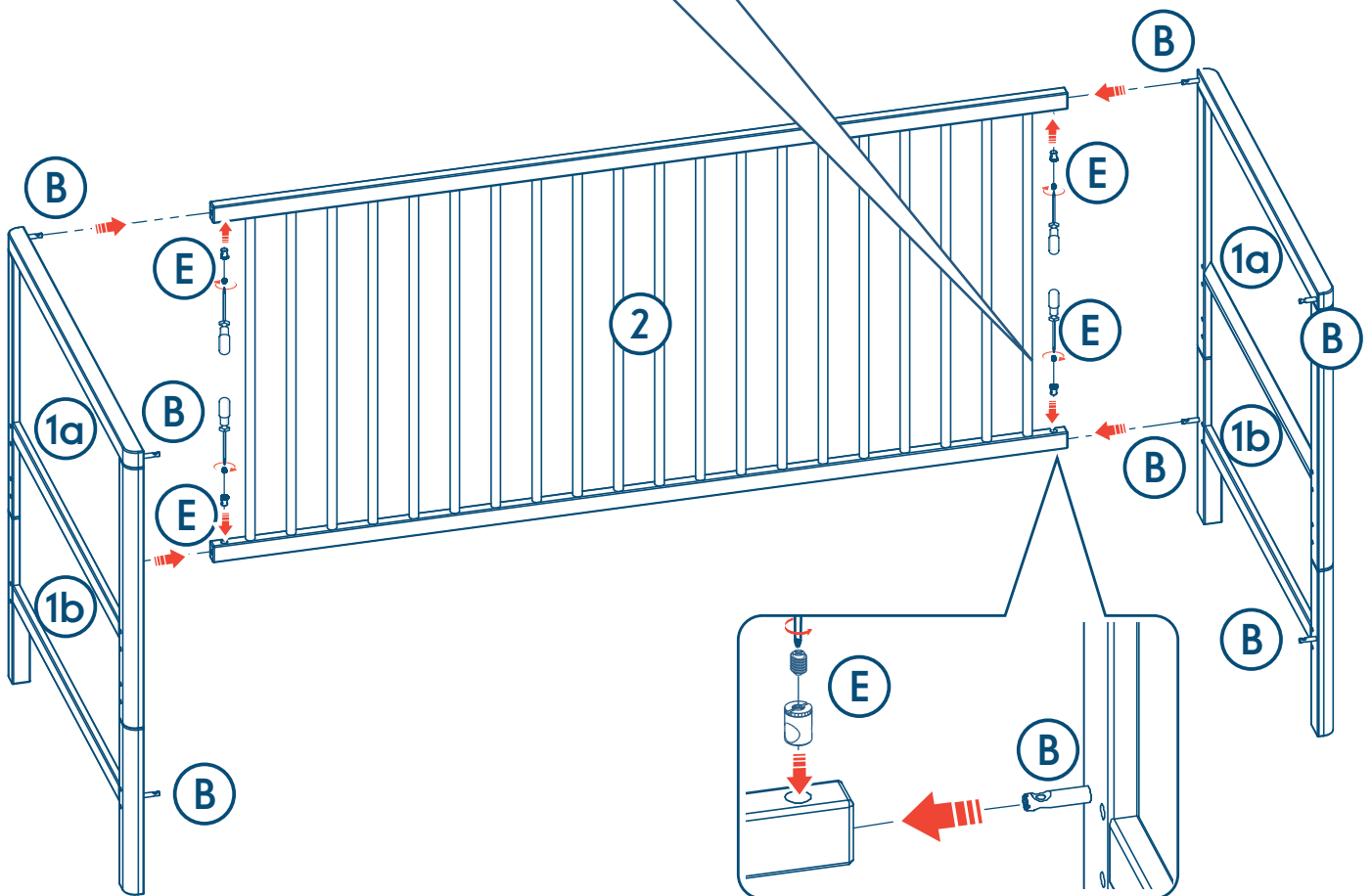
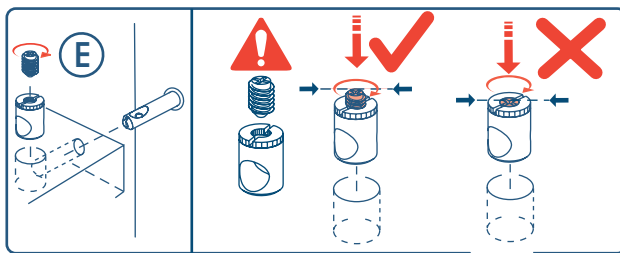
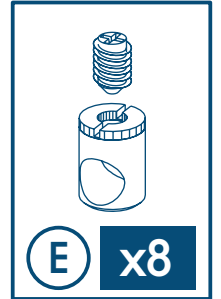
cot assembly, تجميع سرير الطفل , montage du lit à barreaux, montage des gitterbetts, mováδα κούνιας, perakitan ranjang bayi, 유아용 침대, 婴儿床组合, montaż łóżeczka, unidade de berço, сборка детской кроватки, montaje de la cuna, การประกอบเปล, karyola montaji

1



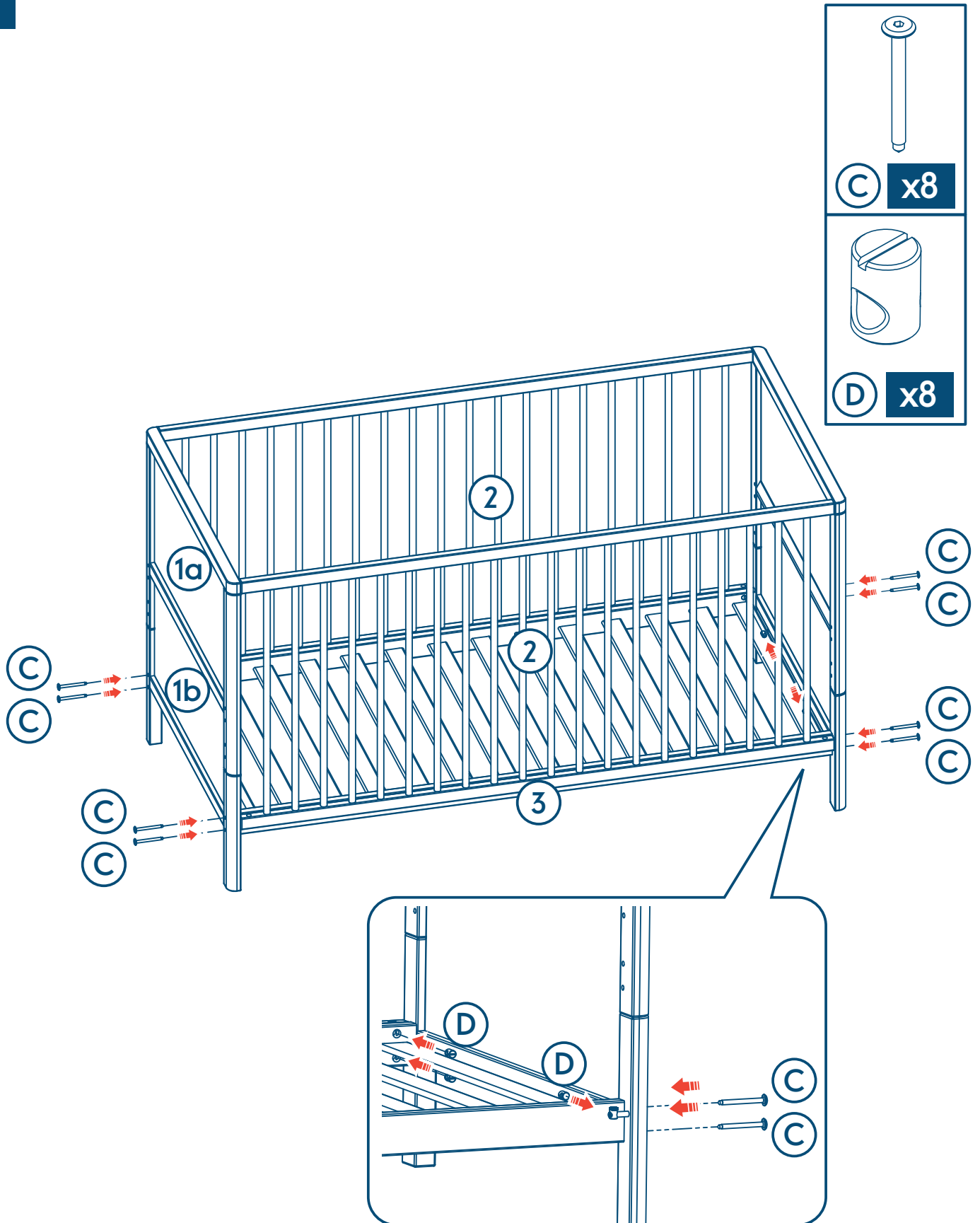
cot assembly, تجميع سرير الطفل , montage du lit à barreaux, montage des gitterbetts, mováδα κούνιας, perakitan ranjang bayi, 유아용 침대, 婴儿床组合, montaż łóżeczka, unidade de berço, сборка детской кроватки, montaje de la cuna, การประกอบเปล, karyola montaji

2



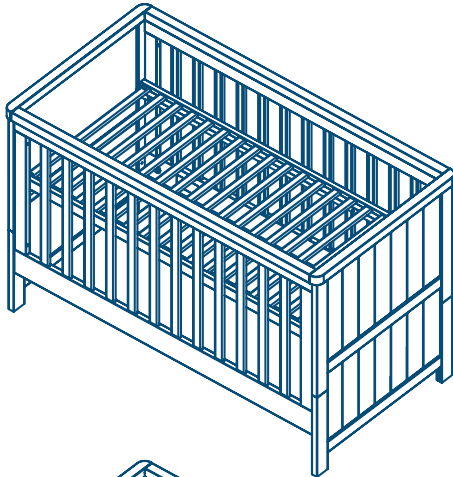
cot assembly, تجميع سرير الطفل , montage du lit à barreaux, montage des gitterbetts, mováda kóúvιac, perakitan ranjang bayi, 유아용 침대, 婴儿床组合, montaż łóžeczka, unidade de berço, сборка детской кроватки, montaje de la cuna, การประกอบเปล, karyola montaji

3



mattress height options, خيارات ارتفاع المرتبة , options d'épaisseur de matelas, auswahlmöglichkeit
 matrathöhe, επιλογές ύψους στρώματος, opsi ketebalan kasur, マットレス高さ選択, 매트리스 높이 옵션,
 床垫高度选择, opcje wysokości materaca, opções de altura do colchão, опции высоты матраса,
 opciones de altura del colchón, ทางเลือกความสูงของเบาะที่นอน, yatak/şilte yüksekliği seçenekleri

①



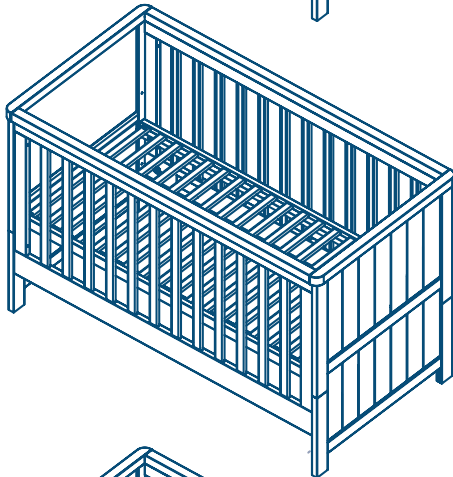
- (1) 0-6 months
- (2) 6-9 months
- (3) 9+ months

- (1) 0至6个月
- (2) 6至9个月
- (3) 9个月以上

- (١) من 0-6 شهور
- (٢) من 6-9 شهور
- (٣) أكبر من 9 شهور

- (1) 0-6 miesięcy
- (2) 6-9 miesięcy
- (3) 9+ miesięcy

②



- (1) 0 à 6 mois
- (2) 6 à 9 mois
- (3) 9+ mois

- (1) 0-6 meses
- (2) 6-9 meses
- (3) + de 9 meses

- (1) 0 - 6 Monate
- (2) 6 - 9 Monate
- (3) Ab 9 Monaten

- (1) 0-6 месяцев
- (2) 6-9 месяцев
- (3) 9+ месяцев

- (1) 0-6 μηνών
- (2) 6-9 μηνών
- (3) 9+ μηνών

- (1) De 0 a 6 meses
- (2) De 6 a 9 meses
- (3) A partir de 9 meses

- (1) 0-6 bulan
- (2) 6-9 bulan
- (3) 9 + bulan

- (1) 0-6 เดือน
- (2) 6-9 เดือน
- (3) 9+ เดือน

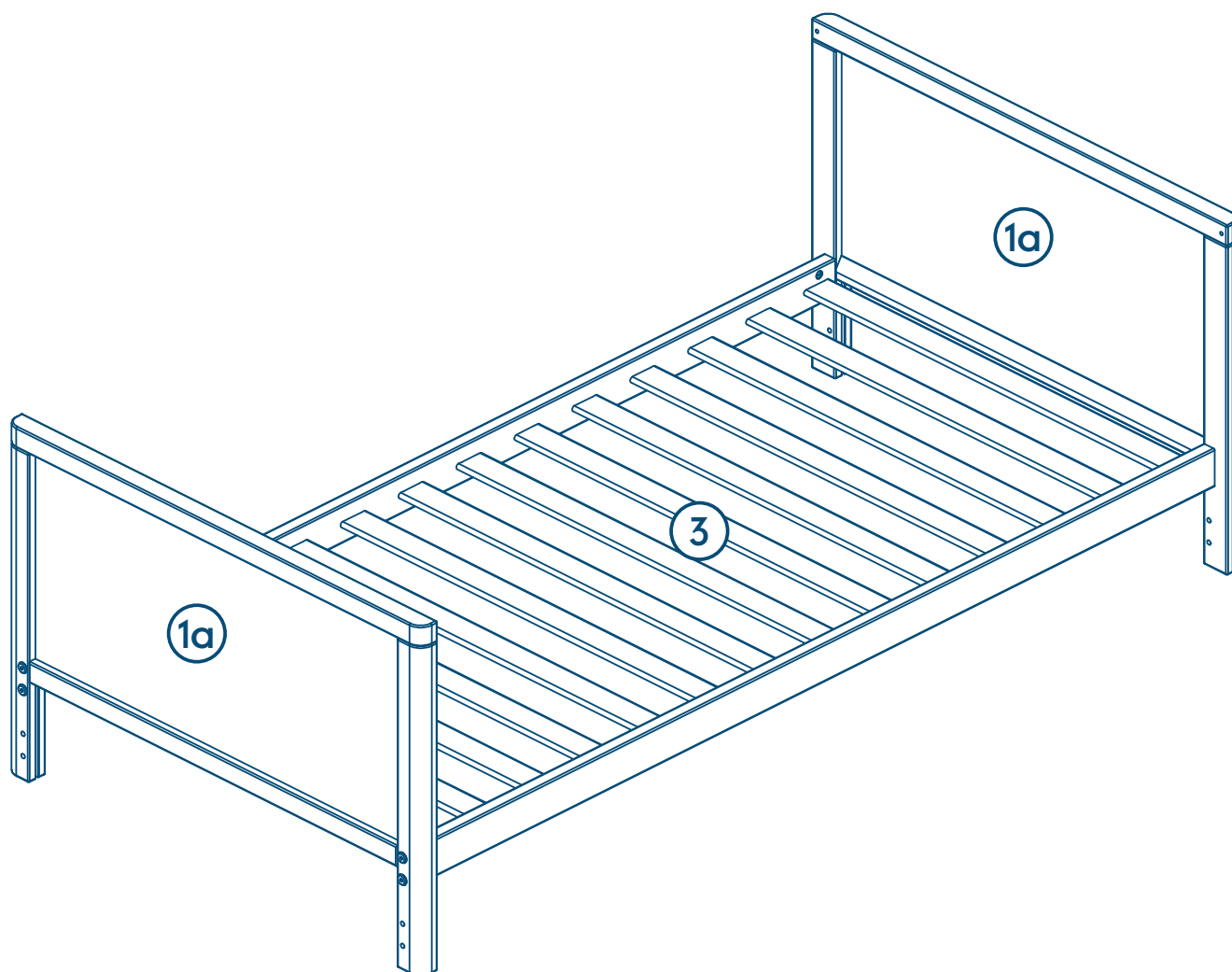
③



- (1) 생후 0-6개월
- (2) 생후 6-9개월
- (3) 생후 9개월 이상

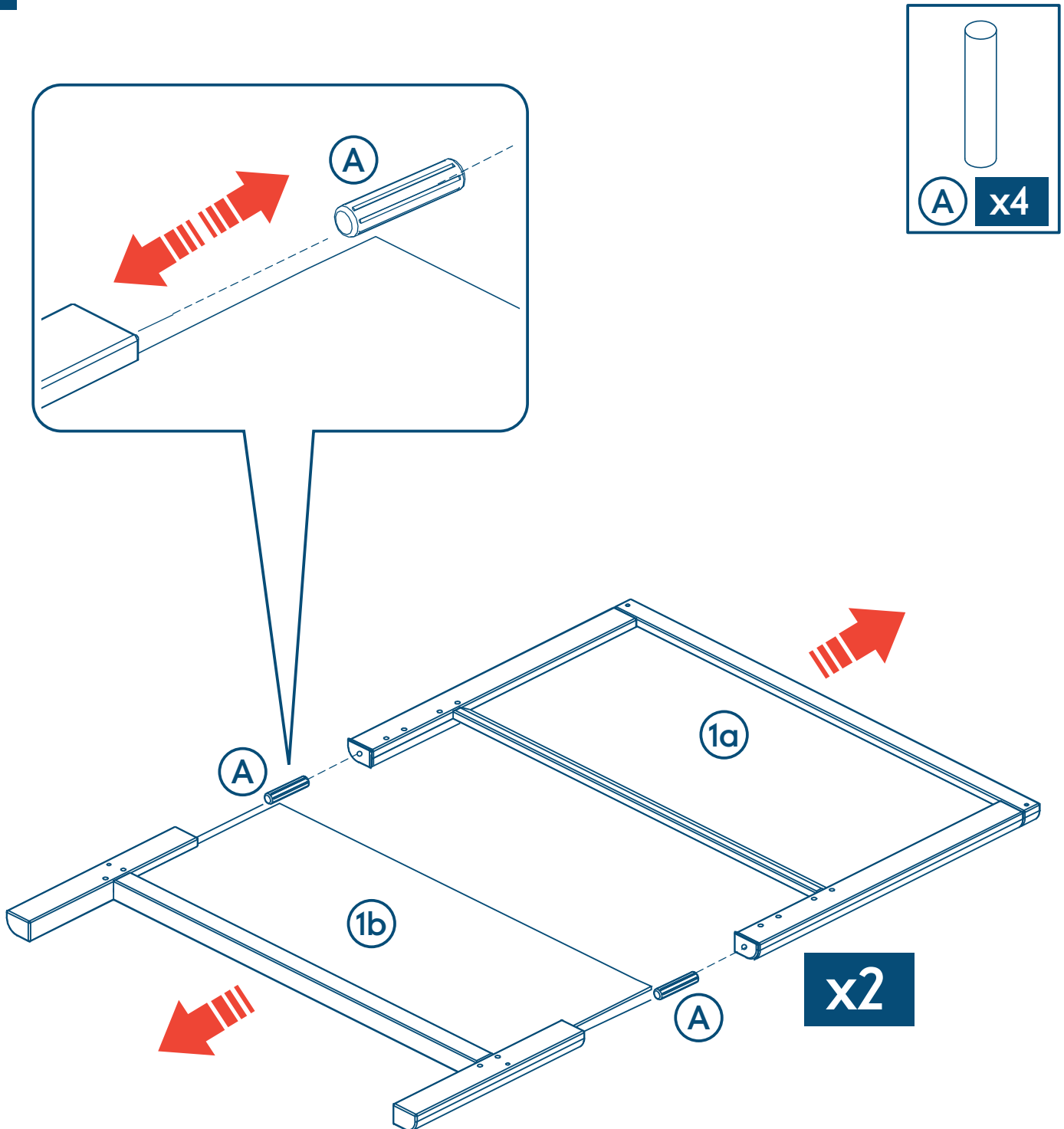
- (1) 0-6 ay
- (2) 6-9 ay
- (3) 9 ay üstü

assembly diagram, رسم التجميع, diagramme de montage montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



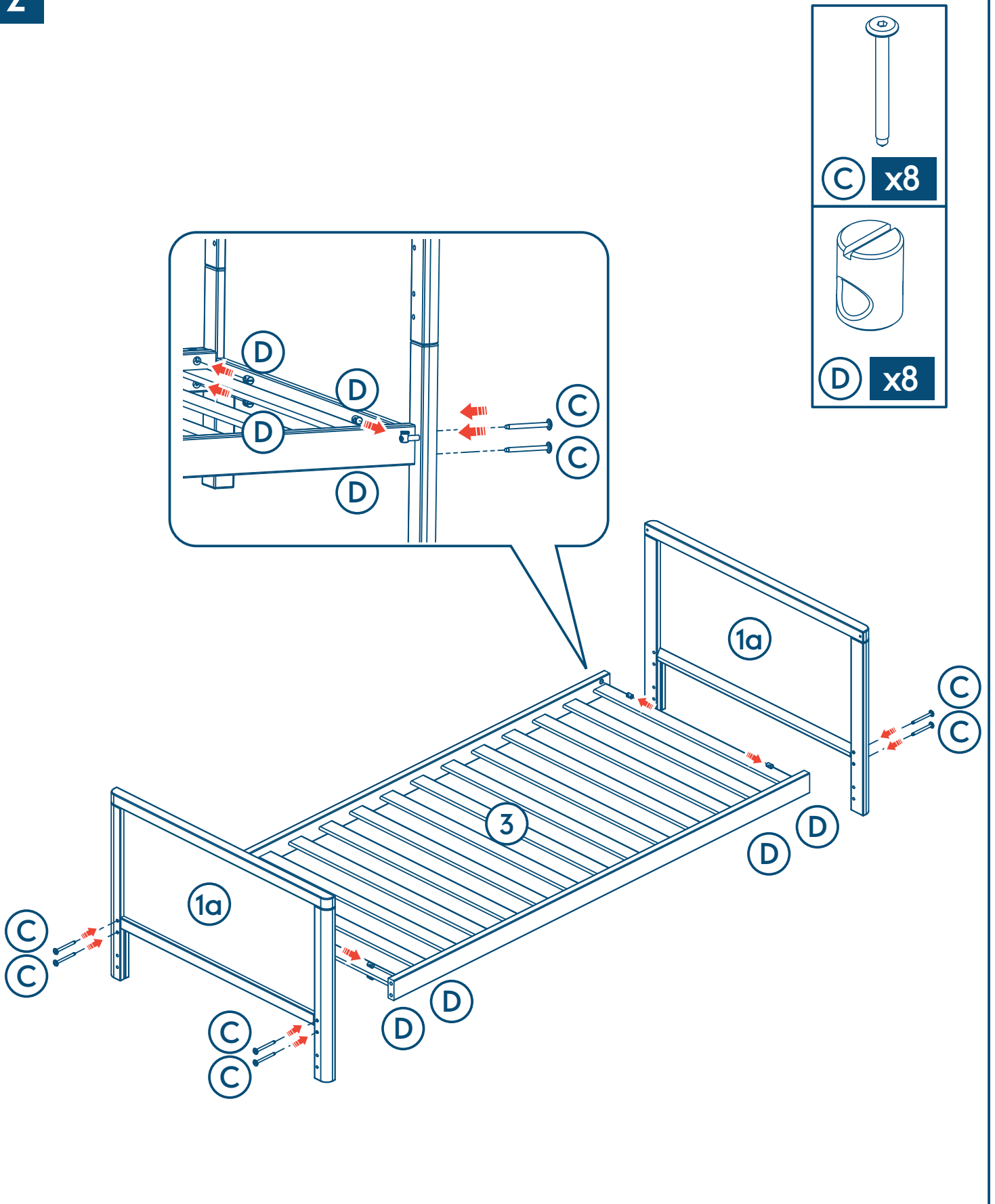
bed assembly, تجميع السرير , montage du lit, montage des kinderbetts,
mováda krevatiού, perakitan ranjang, ベッド組み立て, 침대 조립, 床組合,
montaż łóżka, unidade de cama, сборка кровати, montaje de la cama,
การประกอบเตียง, yatak montajı

1



bed assembly, تجميع السرير , montage du lit, montage des kinderbetts,
mováδα κρεβατιού, perakitan ranjang, ベッド組み立て, 침대 조립, 床組合,
montaż łóżka, unidade de cama, сборка кровати, montaje de la cama,
การประกอบเตียง, yatak montajı

2



IMPORTANT! Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

WARNING! Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc, in the vicinity of the cot/bed.

WARNING! Do not use this product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

WARNING! Do not leave anything in the cot/bed, or place it close to another product which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation. For example strings, blind/curtain cords etc.

WARNING! Children are likely to play, bounce, jump and climb on beds, therefore the child's bed should not be placed too close to other furniture or windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords, and should be placed either tight to any wall or have a gap of 300mm between the wall and the side of the bed.

WARNING! Do not use more than one mattress in the cot. Only use the recommended Mothercare cot mattress, ensure the gap at the sides and the ends does not exceed 30mm.

WARNING! Do not place this product near heat sources, windows and other furniture.

The size of the mattress to be used with the child's bed is 1400mm long by 700mm wide and up to 100mm in thickness.

The lowest position of the mattress base is the safest, and should be used as soon as the baby is old enough to sit up.

Thickness of the mattress chosen must not reduce the internal depth (from mattress surface to top of the side) to less than 500mm with the base in its lowest position or 200mm with the base in its highest position. The leg of the cot has a mark indicating this height.

Cots which convert to beds are intended from birth up to approximately 5 years.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Always keep medication, string, elastic, small toys or similar small items out of reach from any position of the cot.

To prevent injury from falls, when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.

All assembly fittings should be tightened properly, checked regularly and re-tightened as necessary.

The cot/bed must be used on a level and stable surface, away from electric sockets.

Never move the cot/bed with a child in it.

Once assembled do not dismantle for transportation or storage.

Excessive chewing may damage the wood and cause splintering.

Conforms to EN 716-1: 2008 +A1: 2013 and BS 8509:2008 +A1: 2011.

care of your product

Your cot/bed can be cleaned by wiping with a damp cloth and drying with a soft clean cloth.

Do not use abrasives, chemical cleaners or household polishes.

Take care when handling or moving. Careless handling can damage wooden furniture.

Wood is a natural material, the colour will darken with age.



Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store.

UK Customer Care Details:

Customer Care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH

Mothercare Customer Care Line: 0344 875 5111

www.mothercare.com

هام! اقرئي التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير! احذري من خطورة النار المكشوفة ومصادر الحرارة الأخرى، مثل المدفأة ذات القضبان الكهربائية ومدفأة الغاز... الخ في المنطقة المحيطة بالقرب من السرير/سرير الطفل النقال.

تحذير! لا تستخدمى هذا المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً، ممزقاً أو مفقوداً، واستخدمى فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل جهة التصنيع. تحذير! لا تتركى أي شيء بداخل السرير/السرير النقال أو تضعيه بجوار منتج آخر قد يعتبر مسنداً لقدم الطفل أو يشكل خطر الاختناق أو الخنق. على سبيل المثال الخيوط وحبال الستائر... الخ.

تحذير! غالباً ما يلعب ويتسلق ويقفز الأطفال على الأسرة، لذا، يجب عدم وضع سرير الطفل بالقرب من قطع الأثاث الأخرى، النوافذ، حبال الشيش، حبال الستائر، أو الخيوط أو الحبال الأخرى، وينبغي وضعه ملاصقاً للحائط أو ترك فراغ بين جانب السرير والحائط حوالي 300 مم.

تحذير! لا تستخدمى أكثر من مرتبة واحدة في السرير النقال. استخدمى مرتبة السرير النقال الموصى بها من قبل Mothercare، تأكدي أن الفجوات على الجوانب والنهايات لا تزيد عن 30 مم.

تحذير! لا تضعى هذا المنتج بالقرب من مصادر الحرارة والنوافذ وقطع الأثاث الأخرى.

يجب أن يكون مفاص المرتبة المستخدمة في سرير الطفل 1400 مم من حيث الطول و 700 مم عرض وثخانة تصل إلى 100 مم. إن أمن مكان هو أدنى موضع من قاعدة المرتبة، ويجب استخدامه عندما يصل الطفل إلى مرحلة يستطيع فيها الجلوس.

يجب ألا تقلل ثخانة المرتبة (الحشية) المختارة العمق الداخلي (من سطح المرتبة إلى أعلى الجانب) إلى أقل من 500 مم في حالة وجود القاعدة في أدنى موضع أو 200 مم في حالة وجود القاعدة في أعلى موضع لها. يوجد على ساق السرير النقال علامة تشير إلى هذا الارتفاع. السرير النقال الذي تنوي تحويله إلى سرير، يخصص للأطفال منذ الميلاد إلى سن 5 سنوات تقريباً.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

احتفظي دائماً بالأدوية والخيوط والمطاط والدمى الصغيرة أو أي أشياء مشابهة بعيداً عن متناول الطفل من أي موضع من السرير النقال. للوقاية من الإصابات الناجمة عن السقوط، عندما يكون الطفل قادراً على الخروج من السرير النقال، ينبغي عدم استخدام السرير لهذا الطفل بعد الآن.

يجب ربط تركيبات التجميع بإحكام وفحصها بانتظام وإعادة ربطها إذا كان ذلك ضرورياً.

يجب أن يستخدم هذا السرير/السرير النقال على مستوى وسطح ثابتين بعيداً عن المقابس الكهربائية.

لا تحركى السرير/السرير النقال عندما يكون الطفل بداخله.

بعد تجميع المنتج، لا تفككيه لأغراض النقل أو التخزين.

قد يؤدي المضع الزائد للخشب إلى تلفه وقد يسبب هذا تشققه.

قد يؤدي المضع الزائد للخشب إلى تلفه وقد يسبب هذا تشققه. متوافق مع EN 716-1: 2008 +A1: 2013 و BS 8509:2008 +A1: 2011.

ملاحظات الحماية والعناية

يمكنك تنظيف السرير/السرير النقال من خلال مسحه بقطعة قماش مبللة بالماء وتجفيفه بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

لا تستخدمى الصنفرة، المنظفات الكيماوية أو المنظفات المنزلية.

احذري عند حمل المنتج أو تحريكه. يمكن أن يؤدي التناول بإهمال إلى الإضرار بالأثاث الخشبي.

الخشب مادة طبيعية، سيصبح أغمق لوناً بمرور الوقت.

خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.

ت لديك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

IMPORTANT ! Veuillez lire ces instructions soigneusement avant l'utilisation et les conserver pour référence future.

AVERTISSEMENT ! Rester vigilant en présence d'un feu de cheminée ou d'une autre source de chaleur, telle qu'un radiateur électrique à barres, un radiateur à gaz, etc. à proximité du lit à barreaux/lit.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser ce produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

AVERTISSEMENT ! Ne rien laisser à l'intérieur du lit à barreaux/lit et ne pas le placer à proximité d'un autre produit qui pourrait rester coincé ou présenter un danger de suffocation ou de strangulation Par exemple des ficelles, cordes de rideaux ou de stores, etc.

AVERTISSEMENT ! Les enfants ont tendance à jouer, sauter et escalader les lits ; par conséquent, le lit de l'enfant ne doit pas être placé trop près d'autres meubles ou fenêtres, cordons de store et de rideau ou autres ficelles et cordes, et doit être situé près d'un mur ou avoir un espace de 300 mm entre le mur et le côté du lit.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit à barreaux. Utiliser uniquement le matelas pour lit à barreaux Mothercare et veiller à ce que l'espace sur les côtés et aux extrémités ne dépasse pas 30 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne placez pas ce produit près de sources de chaleur, fenêtres et autres meubles.

La taille du matelas à utiliser avec le lit de l'enfant est de 1400 mm de long par 700 mm de large et jusqu'à 100 mm d'épaisseur.

La position la plus basse du matelas est la plus sûre et doit être utilisée dès que le bébé est capable de s'asseoir.

L'épaisseur du matelas choisi ne doit pas réduire la profondeur interne (de la surface du matelas au haut des côtés) à moins de 500 mm avec la base dans la position la plus basse ou à 200 mm avec la base dans la position la plus élevée. Le pied du lit à barreaux a une marque indiquant sa hauteur.

Les lits à barreaux se transformant en lit conviennent dès la naissance jusqu'à environ 5 ans.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Toujours conserver les médicaments, ficelles, élastiques, petits jouets ou autres petits objets semblables hors de portée depuis n'importe quelle position dans le lit.

Si votre enfant est capable de sortir du lit, vous devez cesser l'utilisation de ce lit, afin d'éviter que votre enfant ne se blesse.

Toutes les pièces de fixation doivent être serrées correctement, vérifier régulièrement et resserrer si nécessaire.

Le lit à barreaux/lit doit être utilisé sur une surface horizontale et stable, loin des prises électriques.

Ne jamais déplacer le lit à barreaux/lit avec un enfant dedans.

Une fois assemblé, ne démontez pas le produit pour le transporter ou l'entreposer.

Si le bois est trop mâché, il pourrait être abîmé et se fendre.

Conforme à EN 716-1: 2008 +A1: 2013 et BS 8509:2008 +A1: 2011.

entretien de votre produit

Votre lit à barreaux/lit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et séché avec un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser de nettoyants agressifs ou chimiques ou de cirages ménagers.

Déplacer et manipuler avec précaution. Un mauvais maniement risquerait d'endommager ce meuble en bois.

Le bois est un matériau naturel, la couleur foncera avec l'âge.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

WICHTIG! Lesen Sie diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

WARNHINWEIS! Achten Sie auf die Gefahr offenen Feuers und anderer starker Wärmequellen wie elektrische Heizelemente, Gasöfen usw. in der Nähe des Gitter- / Kinderbetts.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn einer der Bestandteile gebrochen oder zerrissen ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.

WARNHINWEIS! Lassen Sie keine Gegenstände im Gitter- / Kinderbett, oder platzieren Sie es nicht in die Nähe von Artikeln, die zu Erstickungs- oder Erdrückungsgefahr führen könnten: Zum Beispiel Kordeln, Vorhangschnüre und dergleichen.

WARNHINWEIS! Kinder spielen, hüpfen, springen und klettern gerne auf Betten. Daher darf sich das Kinderbett nicht zu nahe an anderen Möbeln oder Fenstern, den Schnüren von Jalousien oder Gardinen oder anderen Schnüren oder Bändern befinden und muss entweder sehr nahe an der Wand oder mit einer Lücke von 30 cm zwischen Wand und Bettseite aufgestellt werden.

WARNHINWEIS! Verwenden Sie im Gitterbett stets nur eine Matratze. Verwenden Sie stets nur die empfohlene Matratze von Mothercare und sorgen Sie dafür, dass der Spalt an den Seiten und am Kopf- bzw. Fußende nicht breiter als 3 cm ist.

WARNHINWEIS! Stellen Sie dieses Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen, Fenstern und anderen Möbeln.

Die Matratzengröße für dieses Kinderbett ist 140 cm (Länge) x 70 cm (Breite) mit einer Dicke bis zu 10 cm.

Die niedrigste Position des Matratzenbodens ist die sicherste. Sie sollte stets verwendet werden, sobald Ihr Baby alt genug ist, aufrecht zu sitzen.

Die Dicke der gewählten Matratze darf eine innere Tiefe (von Matratzenoberfläche zu oberer Seitenkante) von 50 cm in der niedrigsten Position oder 20 cm in der höchsten Position des Lattenrosts nicht unterschreiten. Das Bein des Gitterbetts besitzt eine Markierung dieser Höhe.

Gitterbetten, die sich zum Kinderbett umbauen lassen, sind für Neugeborene bis zu einem Alter von etwa 5 Jahren geeignet.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Artikel wie Medikamente, Schnüre, Gummibänder, kleines Spielzeug oder ähnliches sollten sich stets außerhalb der Reichweite des Gitterbetts befinden.

Um Verletzungen beim Fallen zu vermeiden, sollte die Verwendung des Gitterbetts für dieses Kind eingestellt werden, sobald es in der Lage ist, alleine aus dem Bett zu klettern.

Alle Beschläge sollten fest angezogen, regelmäßig überprüft und, wenn nötig, nachgezogen werden.

Das Gitter- / Kinderbett darf nur auf stabilem, waagrechttem Untergrund, von Steckdosen entfernt verwendet werden.

Verschieben Sie das Gitter- / Kinderbett niemals, wenn sich ein Kind darin befindet.

Nach dem Zusammenbau nicht mehr zum Transport oder zur Lagerung auseinandernehmen.

Übermäßiges Kauen kann zu Beschädigung führen und das Holz splintern.

Entspricht EN 716-1: 2008 +A1: 2013 & BS 8509:2008 +A1: 2011.

wartung

Ihr Gitter- / Kinderbett lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen. Wischen Sie es danach mit einem weichen sauberen Tuch trocken.

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, chemischen Reiniger oder Haushaltspolituren.

Gehen Sie mit dem Möbelstück bei Handhabung und Verschieben vorsichtig um. Achtloser Umgang kann Holzmöbel beschädigen. Holz ist ein Naturprodukt und dunkelt mit der Zeit etwas nach.

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ξεχνάτε τον κίνδυνο πυρκαγιάς όταν η κούνια/κρεβάτι βρίσκεται κοντά στο τζάκι ή σε άλλες πηγές δυνατής φωτιάς, όπως οι ηλεκτρικές εστίες και οι εστίες γκαζιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν του λείπουν κομμάτια ή αν είναι κατεστραμμένα. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τίποτα μέσα στην κούνια/κρεβάτι, ή μην το τοποθετείτε κοντά σε άλλο αντικείμενο που θα μπορούσε να λειτουργήσει ως στήριγμα για το πόδι ή να προκαλέσει στραγγαλισμό ή ασφυξία. Για παράδειγμα σχοινιά, κορδόνια περσίδων ή κουρτινών κλπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα παιδιά συνήθως παίζουν, αναπηδάνε, πηδάνε και σκαρφαλώνουν στα κρεβάτια, κατά συνέπεια το παιδικό κρεβάτι δεν πρέπει να τοποθετείται πολύ κοντά σε άλλα έπιπλα ή παράθυρα, περσίδες, δέστρες κουρτινών ή άλλα σχοινιά ή κορδόνια, ενώ θα πρέπει είτε να κολλάει σφιχτά στον τοίχο ή να υπάρχει κενό 300 χιλιοστών ανάμεσα στον τοίχο και την πλευρά του κρεβατιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο από τη Mothercare στρώμα κούνιας και φροντίστε ώστε το κενό στις πλευρές να μην υπερβαίνει τα 3 εκ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το προϊόν αυτό κοντά σε πηγές θερμότητας, παράθυρα και άλλα έπιπλα.

Το στρώμα που θα χρησιμοποιηθεί στην κούνια πρέπει να έχει μήκος 140 εκ. και πλάτος 70 εκ. ενώ το πάχος του πρέπει να φτάνει έως 10 εκ.

Η χαμηλότερη θέση της βάσης του στρώματος είναι η ασφαλέστερη, και πρέπει να χρησιμοποιείται μόλις το μωρό μπορεί να στέκεται όρθιο μόνο του.

Το πάχος του στρώματος που θα χρησιμοποιείται με αυτήν την κούνια δεν πρέπει να μειώνει το εσωτερικό βάθος (από την επιφάνεια του στρώματος στο πάνω μέρος του κάγκελου) σε λιγότερα από 50 εκ. με τη βάση σε χαμηλότερη θέση, ή στα 20 εκ. με τη βάση στην υψηλότερη θέση. Στο πόδι της κούνιας, υπάρχει μία ένδειξη για το ύψος του στρώματος.

Οι κούνιες που μετατρέπονται σε κρεβάτι προορίζονται για χρήση από νεογέννητα μέχρι περίπου 5 ετών.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Φυλάσσετε πάντα φάρμακα, κορδόνια, λάστιχα, μικρά παιχνίδια ή παρόμοια αντικείμενα μακριά από τη θέση της κούνιας.

Για την αποτροπή τραυματισμών από πτώση, αν το παιδί μπορεί να στέκεται μόνο του ή να σκαρφαλώνει έξω από την κούνια, διακόψτε τη χρήση της.

Όλες οι συνδέσεις πρέπει να σφίγγονται σωστά, να ελέγχονται τακτικά και να σφίγγονται ξανά όταν χρειάζεται.

Η κούνια/κρεβάτι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από ηλεκτρικές πρίζες.

Ποτέ μην μετακινείτε την κούνια/κρεβάτι ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί.

Μετά τη συναρμολόγηση, να μην αποσυναρμολογείται για μεταφορά ή αποθήκευση.

Το υπερβολικό μάσημα μπορεί να καταστρέψει το ξύλο και να δημιουργήσει σκλήθρες.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 716-1: 2008 +A1: 2013 & BS 8509:2008 +A1: 2011.

Φροντίδα του προϊόντος

Για να καθαρίσετε την κούνια/κρεβάτι, σκουπίστε με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια περάστε την με ένα στεγνό μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, χημικά προϊόντα ή σιλικωνικά οικιακής χρήσης.

Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε ή μετακινείτε το προϊόν. Ο απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ξύλινα έπιπλα.

Το ξύλο είναι φυσικό υλικό, επομένως ενδέχεται το χρώμα να σκουρύνει με το χρόνο.

Εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

PENTING! Baca instruksi ini dengan saksama sebelum penggunaan dan simpan sebagai rujukan di kemudian hari.

PERINGATAN! Waspadai risiko dari api langsung dan sumber panas lainnya, seperti api dari bilah listrik, api dari gas, dll. di sekitar cot/tempat tidur.

PERINGATAN! Jangan gunakan produk ini jika ada komponennya yang patah, rusak atau hilang dan hanya gunakan suku cadang yang disetujui oleh produsen.

PERINGATAN! Jangan biarkan apa pun di cot/tempat tidur, atau mletakkannya dekat produk lainnya yang dapat menjadi tempat pijakan kaki atau menimbulkan bahaya sesak napas atau tercekik. Misalnya tali, tali tirai/gorden, dll.

PERINGATAN! Anak-anak kemungkinan bermain, melompat, dan memanjat di atas tempat tidur, karena itulah tempat tidur anak tidak boleh diletakkan terlalu dekat dengan mebel atau jendela, tali atau ikatan tirai, maupun tali atau kabel lainnya, dan harus diletakkan menempel pada dinding atau memiliki celah sebesar 300 mm antara dinding dan sisi tempat tidur.

PERINGATAN! Jangan gunakan lebih dari satu kasur di cot. Hanya gunakan kasur cot Mothercare yang direkomendasikan, pastikan bahwa celah di sisi dan bagian ujung tidak lebih dari 30mm.

PERINGATAN! Jangan letakkan produk ini di dekat sumber panas, jendela, dan mebel lainnya.

Ukuran kasur yang akan digunakan pada tempat tidur anak adalah panjang 1.400 mm kali lebar 700 mm dan ketebalan hingga 100 mm.

Posisi terendah dasar kasur adalah yang paling aman, dan harus digunakan segera setelah bayi cukup umur untuk duduk.

Ketebalan kasur yang dipilih tidak boleh mengurangi kedalaman internal (dari permukaan kasur ke bagian atas sisi) hingga kurang dari 500mm dengan bagian dasar dalam posisi terendah atau 200mm dengan bagian dasar dalam posisi tertingginya. Kaki cot memiliki tanda yang menunjukkan tinggi ini.

Cot yang diubah menjadi tempat tidur dimaksudkan untuk anak bayi baru lahir hingga lebih kurang usia 5 tahun.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Selalu jauhkan obat-obatan, tali, karet, mainan berukuran kecil atau barang-barang kecil serupa dari posisi cot.

Untuk mencegah cedera akibat terjatuh, jika anak dapat memanjat cot, cot tidak boleh digunakan lagi untuk anak tersebut.

Semua sambungan perakitan harus dikencangkan dengan benar, diperiksa secara rutin dan jika perlu dikencangkan kembali.

Cot/tempat tidur harus digunakan pada permukaan yang rata dan stabil, jauh dari stop kontak listrik.

Jangan pernah memindahkan cot/tempat tidur dengan anak berada di dalamnya.

Setelah terpasang jangan dibongkar untuk transportasi atau penyimpanan.

Menggigitnya secara berlebihan dapat merusak kayu dan menyebabkan patah dalam serpihan.

Sesuai dengan EN 716-1: 2008 +A1: 2013 & BS 8509:2008 +A1: 2011.

perawatan produk anda

Cot/tempat tidur Anda dapat dibersihkan dengan mengusapkan kain lembap dan mengeringkannya dengan kain bersih yang lembut.

Jangan gunakan semir abrasif, pembersih kimiawi atau semir untuk rumah tangga.

Berhati-hati saat penanganan atau memindahkannya. Penanganan yang tidak hati-hati dapat merusak mebel kayu.

Kayu adalah bahan alamiah, warnanya akan menjadi gelap seiring bertambahnya waktu.

layanan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

중요! 사용 전에 이 설명서를 숙지하고, 이후 참고를 위해 보관해 주십시오.

경고! 보호되지 않는 불이나 전기 난방기, 가스 난방 등의 열원이 침대 근처에 위치하는 위험합니다.

경고! 이 제품이 파손, 손상, 분실된 경우에는 사용하지 마시고, 제조사 승인의 예비 부품만을 사용하십시오.

경고! 침대 안에는 완구를 비롯한 어떠한 것도 놓지 마십시오. 침대 디딤판으로 사용될 수 있는 다른 물건 근처에 위치시키지 마십시오. 질식 또는 목을 조를 위험이 있는 물건을 치워 주십시오. 이러한 위험 물건으로는 줄, 블라인드/커튼줄 등이 있습니다.

경고! 아이들은 침대 위에서 놀이를 하거나 뛰거나 점프를 하거나 침대에 기어오를 수 있으니 아이의 침대는 타 가구, 창문, 블라인드 줄, 커튼 줄 또는 기타 모든 종류의 줄이나 코드 가까이에 두어서는 안되며, 한 벽면에 밀착시켜 놓거나 벽과 침대의 옆 면의 사이의 거리가 300mm가 되게 두어야 합니다.

경고! 유아용 침대에는 하나 이상의 매트리스를 사용하지 마십시오. 권장되는 Mothercare 유아용 침대 매트리스만 사용하여, 측면과 끝부분에서의 간격이 30mm를 초과하지 않도록 하십시오.

경고! 본 제품을 열기, 창문 또는 다른 가구에서 가까이 두지 마십시오.

아이 침대로 사용되는 매트리스 크기는 길이 1400 mm, 너비 700 mm wide 최대 높이 100 mm입니다.

매트리스 베이스의 가장 낮은 위치가 가장 안전하며, 아기가 앉을 수 있게 되면 이 위치가 사용되어야 합니다.

선택한 매트리스 두께가 베이스의 가장 낮은 위치에서의 침대 내부 깊이(매트리스 표면에서 측면 상단까지의 길이)을 500mm 미만, 베이스의 가장 높은 위치에서의 200mm 미만으로 만들지 않아야 합니다. 침대의 다리는 이 높이를 나타내는 표시가 있습니다.

전용 침대로 변환되는 이 유아용 침대는 신생아에서 약 5세까지의 유아용으로 제작되었습니다.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

의약품, 실, 고무줄, 소형 완구 또는 유사한 소형 물건이 침대의 어떠한 위치에서도 아기의 손에 닿지 않도록 해 주십시오.

아이가 침대에 혼자 올라갈 수 있게 되면 추락으로 부상이 발생할 수 있으므로, 이러한 아이에게는 이 침대를 사용하지 마십시오.

모든 조립 장착상태는 적절히 견고해야 하면, 정기적으로 점검하여 필요한 경우 다시 조아 주어야 합니다.

침대는 수평의 안정적인 표면 위에서 사용되어야 하며, 전기 소켓에서 멀리 하십시오.

침대 안에 아이를 넣은 채로 이동하지 마십시오.

조립이 완료되면 운반 혹은 저장하기 위해 분해하지 마십시오.

과도하게 씹는 경우에는 목재에 손상을 줄 수 있으며, 파편이 만들어질 수 있습니다.

EN 716-1: 2008 +A1: 2013 및 BS 8509:2008 +A1: 2011 준수

제품 관리

침대는 물에 적신 축축한 천으로 닦고, 마른 천으로 습기를 제거하는 방식으로 청소하시면 됩니다.

연마제, 화학세제 또는 가정용 광택제를 사용하지 마십시오.

다루거나 이동시키는 경우 주의해 주십시오. 부주의하게 다루는 경우 목재 가구에 손상을 입힐 수 있습니다.

목재는 천연소재이며, 시간이 지남에 따라 색상이 짙어지게 됩니다.

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

安全和照护注意事项

重要！使用前请仔细阅读这些说明，并妥善保存以备日后参考。

警告！注意本婴儿床/床附近的明火和其他热源如电动火棒和煤气取暖器等的隐患。

警告！若本产品的任何部分已损坏、撕裂或缺失，不要再使用。只使用经制造商认可的备件。

警告！不要把任何东西如玩具留在婴儿床/床里，或把婴儿床/床放在靠近其他产品的地方，这可形成立足点或存在被窒息或扼勒的风险。如绳带、百叶窗/窗帘等。

警告！小朋友经常会在床上玩耍、弹跳、跳跃和攀爬，因此小朋友的床不应太过靠近其它家具或窗户、百叶窗拉绳、窗帘拉绳或其他类型的绳索。应当将床紧靠墙壁摆放，或在墙壁和床侧之间预留 300 毫米的间隔。

警告！婴儿床的床垫不要超过一个。仅使用建议的 Mothercare 婴儿床床垫，确保床与床垫在两侧和两端的间隔不超过30毫米。

警告！不要把本产品放在靠近热源、窗户和其他家具的地方。

孩子的床所用的床垫是长1400毫米，宽700毫米，厚度最大100毫米。

床垫底座的位置越低越安全，尽快在宝宝能坐起来时就使用。

所选的床垫的厚度不得减少当底座在最低位置时内部深度（从床垫表面到侧面顶部）少于500毫米，或者当底座在最高位置时少于200毫米。床腿上有标记表明此高度。

从婴儿床到床的转换是从出生起到最久约5年。

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

始终将药物、绳线、橡皮圈、小玩具或类似小物品放在婴儿床够不到的地方了。

为了防止跌倒受伤，如果能够爬出婴儿床，宝宝将不再适合使用婴儿床。

正确拧紧所有组装接头，定期检查并在必要时重新拧紧。

本婴儿床/床必须在平稳的表面上使用，并远离电源插头。

宝宝在上面时，不要移动此婴儿床/床。

一旦组装后，不要拆开运输或存放。

过多咀嚼可能会损坏木材和导致小尖片的产生。

符合EN 716-1: 2008 +A1: 2013 和BS 8509:2008 +A1: 2011

照护您的产品

您的婴儿床/床可用湿布擦拭，然后用干净的软布干燥。

不要使用磨粒、化学清洁剂或家用抛光蜡。

处理或移动时请小心。不小心处理可能会损坏木制家具。

木材是一种天然材料，颜色会日渐变暗。

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

WAŻNE! Należy dokładnie przeczytać niniejsze instrukcje i zachować je na przyszłość jako źródło informacji.

OSTRZEŻENIE! Należy uważać na ryzyko związane ze znajdującym się w pobliżu łóżeczka otwartym ogniem i innymi źródłami dużego ciepła, takimi jak grzejniki elektryczne, kominki gazowe itp.

OSTRZEŻENIE! Nie używać produktu, jeśli którakolwiek część jest złamana, rozerwana albo jej brakuje; używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

OSTRZEŻENIE! Nie zostawiać niczego w łóżeczku ani nie umieszczać go blisko innego produktu, który mógłby zapewnić oparcie dla stóp i spowodować ryzyko uduszenia czy zadzierzgnięcia. Na przykład sznurki, linki od zasłon itp.

OSTRZEŻENIE! Istnieje wysokie prawdopodobieństwo, że dzieci będą bawić się, skakać i wspinać się na łóżko, więc nie należy ustawiać go zbyt blisko innych mebli ani okien, sznurów do rolet lub zasłon oraz innych sznurków lub kabli. Łóżko powinno stać albo przy samej ścianie, albo w odległości 300mm od ściany.

OSTRZEŻENIE! Nie używać więcej niż jednego materaca w łóżeczku. Stosować wyłącznie materace zalecane przez Mothercare; pilnować, żeby szczelina między materacem a bokami/końcami łóżeczka nie przekraczała 30 mm.

OSTRZEŻENIE! Nie stawiać tego produktu w pobliżu źródeł ciepła, okien ani innych mebli.

Materac używany do łóżka dziecięcego powinien mieć 1400 mm długości, 700 mm szerokości i do 100 mm grubości.

Najbezpieczniejsze jest ustawienie podstawy materaca w najniższym punkcie; należy z niego korzystać, jak tylko dziecko zacznie siadać.

Należy stosować materac takiej grubości, aby wewnętrzna głębokość łóżeczka (od powierzchni materaca do górnej powierzchni boku) wynosiła co najmniej 500 mm przy podstawie ustawionej w najniższym położeniu, a co najmniej 200 mm przy podstawie ustawionej w najwyższym położeniu. Na nodze łóżeczka jest znacznik wskazujący tę wysokość.

Łóżeczka dziecięce, które można zamienić w zwykłe łóżka, są przewidziane dla dzieci od urodzenia do ok. 5 lat.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Leki, sznurki, gumki, małe zabawki i podobne małe przedmioty należy zawsze trzymać poza zasięgiem dziecka w łóżeczku.

Aby zapobiec obrażeniom wskutek upadku, kiedy dziecko jest w stanie samo wyjść z łóżeczka, łóżeczko nie powinno być już dla tego dziecka używane.

Wszelkie połączenia montażowe należy dobrze docisnąć/dokręcić, regularnie sprawdzać i w razie potrzeby ponownie dociskać.

Łóżeczko/łóżko należy ustawić na płaskim, stabilnym podłożu, z dala od gniazd elektrycznych.

Nigdy nie przenosić łóżeczka/łóżka wraz z dzieckiem.

Po złożeniu nie rozkładać ponownie na części w celu przechowywania lub transportu.

Znaczne podgryzanie drewna przez dziecko może doprowadzić do powstania drzazg.

Zgodne z EN 716-1: 2008 +A1: 2013 i BS 8509:2008 +A1: 2011.

należy dbać o produkt

Łóżeczko/łóżko można wyczyścić, wycierając go wilgotną ściereczką i susząc miękką, czystą szmatką.

Nie używać środków szorstkich, chemicznych czy frotek domowych.

Zwracać szczególną uwagę podczas przenoszenia. Nieostrożne obchodzenie się z drewnianym meblem może spowodować jego uszkodzenie.

Drewno to materiał naturalny, kolor z czasem ściemnieje.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

IMPORTANTE! Leia estas instruções com atenção antes do uso e guarde para referência futura.

ADVERTÊNCIA! Cuidado com o risco oferecido por fogo e outras fontes de calor forte, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc., próximos ao berço/cama.

ADVERTÊNCIA! Não use este produto se qualquer parte estiver quebrada, rompida ou faltando e só use peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA! Não deixe nada no berço/cama e não o coloque próximo a outro produto que possa servir de apoio para os pés ou que ofereça perigo de asfixia ou estrangulamento. Por exemplo: cordas, puxadores de persianas, cortinas, etc.

ADVERTÊNCIA! As crianças gostam de brincar, pular, saltar e subir em camas; portanto, a cama da criança não deve ser posicionada muito próxima a outros móveis ou janelas, cordões de persiana, puxadores de cortina ou demais cordões ou cordas, e deve ser posicionada rente a alguma parede ou com um espaço de 300 mm entre a parede e a lateral da cama.

ADVERTÊNCIA! Não use mais de um colchão no berço. Só use o colchão para berço Mothercare recomendado, verifique se o espaço nas laterais e extremidades não ultrapassa 30 mm.

ADVERTÊNCIA! Não coloque este produto próximo a fontes de calor, janelas e outros móveis.

O tamanho do colchão a ser usado com a cama infantil é 1.400 mm de comprimento por 700 mm de largura e até 100 mm de espessura.

A posição mais baixa da base do colchão é a mais segura, e deve ser usada assim que o bebê conseguir sentar.

A espessura do colchão escolhido não deve reduzir a profundidade interna (da superfície do colchão ao topo da lateral) para menos de 500 mm com a base na posição mais baixa, ou 200 mm com a base na posição mais alta. A perna do berço tem uma marca indicando esta altura.

Os berços que se convertem em cama são adequados desde o nascimento até aproximadamente os 5 anos.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Sempre mantenha medicamentos, cordas, elásticos, brinquedos pequenos ou itens pequenos similares fora do alcance de qualquer posição do berço.

Para prevenir lesões por quedas, se a criança consegue sair do berço ele não deve mais ser usado para essa criança.

Todos os mecanismos de montagem devem ser apertados corretamente, verificados regularmente e reapertados conforme necessário.

O berço/cama deve ser usado em uma superfície plana e estável, longe de tomadas elétricas.

Não mova o berço/cama com uma criança sobre ele.

Depois de montado não desmonte para transporte ou armazenagem.

Mordidas em excesso podem danificar a madeira e gerar lascas.

Em conformidade com EN 716-1: 2008 +A1: 2013 & BS 8509:2008 +A1: 2011.

cuidados com o seu produto

Seu berço/cama pode ser limpo com um pano úmido e seco com um pano limpo macio.

Não use abrasivos, limpadores químicos ou lustra-móveis domésticos.

Tome cuidado ao manusear ou mover. O manuseio inadequado pode danificar móveis de madeira.

A madeira é um material natural; sua cor escurece com o tempo.

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

ВАЖНО! Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкциями и сохраняйте их для будущих справок.

ВНИМАНИЕ! Не забывайте о риске открытого огня и других источниках мощного обогрева, таких как электрические и газовые камины и др., не устанавливайте колыбель/детскую кроватку в непосредственной близости от них.

ВНИМАНИЕ! Не используйте этот продукт, если какие-либо его части сломаны, изношены или потеряны; используйте только рекомендованные изготовителем запасные части.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте в колыбеле/кроватке никакие вещи и не помещайте кроватку рядом с предметами, в которые могут запутаться ножки ребенка или которые могут представлять опасность удушья или давления, например, веревки, шнуры штор/гардин и др.

ВНИМАНИЕ! Дети склонны играть, скакать, прыгать и лазать на кроватях, поэтому детскую кровать не следует помещать в непосредственной близости от другой мебели или окон, шнуров для жалюзи или штор, а также от любых других веревок или шнуров. Детскую кровать следует поставить или вплотную к стене, или оставить зазор в 300 мм между стеной и боком кровати.

ВНИМАНИЕ! Не используйте в кроватке более одного матраца. Используйте для кроватки только рекомендованный фирмой Mothercare матрац, зазоры между краями матраца и стенками/спинками кроватки не должны превышать 30мм.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте это изделие вблизи источников тепла, окон и другой мебели.

Размеры матраца, который должен использоваться для детской кроватки: 1400мм (длина) x 700мм (ширина) x не более 100мм (толщина).

Самое безопасное положение матраца - это самое нижнее положение, матрац должен быть установлен в самое нижнее положение, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть.

Толщина выбранного матраца не должна уменьшать внутреннюю глубину кроватки (от поверхности матраца до верха боковин) менее чем до 500мм при установке основания матраца в самое нижнее положение, или до 200мм при установке основания матраца в самое верхнее положение. На ножке кроватки имеется маркировка этой высоты.

Колыбели, трансформируемые в кроватку, предназначены для детей, начиная с рождения, и приблизительно до 5 лет.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

Всегда держите лекарства, веревки, резинки, игрушки маленького размера или аналогичные маленькие предметы вне досягаемости ребенка из любого места кроватки.

Для предотвращения травм в результате падения, как только ребенок сможет самостоятельно вылезать из кроватки, ее не следует больше использовать для этого ребенка.

Все крепежные элементы должны быть надлежащим образом затянуты, регулярно проверяйте затяжку крепежных элементов и перезатягивайте их по мере необходимости.

Колыбель/детская кроватка должна устанавливаться на ровную и устойчивую поверхность, вдали от электрических розеток.

Никогда не переставляйте колыбель/детскую кроватку, когда в ней находится ребенок.

После сборки изделия не рекомендуется разбирать его для транспортировки или хранения.

Чрезмерное кусание бортиков кроватки может повредить дерево и привести к образованию щербин.

Соответствует EN 716-1: 2008 +A1: 2013 и BS 8509:2008 +A1: 2011.

уход за изделием

Колыбель/детскую кроватку можно протирать влажной тряпкой и затем насухо мягкой чистой тряпкой.

Не используйте абразивные, химические очистители или бытовые полироли.

Соблюдайте меры предосторожности, когда переставляете или передвигаете мебель. При неосторожном обращении можно повредить деревянную мебель.

Дерево является натуральным материалом, его цвет будет со временем темнеть.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

¡¡IMPORTANTE! Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el artículo y consérvelas para futuras consultas.

¡ADVERTENCIA! Las chimeneas y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas o de gas, etc., que se encuentren cerca de la cuna/cama pueden suponer un peligro.

¡ADVERTENCIA! No utilice este artículo si alguna de las piezas está rota, dañada o si falta alguna pieza, y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

¡ADVERTENCIA! No deje ningún objeto dentro de la cuna/cama ni coloque la misma cerca de otro objeto que pueda ofrecer un punto de apoyo o que pueda suponer un riesgo de asfixia o estrangulación, por ejemplo, cordeles, cuerdas de persianas o cortinas, etc.

¡ADVERTENCIA! Los niños suelen jugar o saltar en las camas, o trepar por ellas; por ese motivo la cama del niño no se debe poner demasiado cerca de otros muebles ni de ventanas, cuerdas de persianas, tiradores de cortinas o cualquier otro tipo de cuerda o cordón, y se debe colocar pegada a la pared o con una separación de 300 mm entre la pared y el lateral de la cama.

¡ADVERTENCIA! No ponga más de un colchón en la cuna. Utilice únicamente el colchón Mothercare para cunas recomendado; asegúrese de que el espacio libre alrededor del colchón no sea superior a 30 mm.

¡ADVERTENCIA! No ponga el artículo cerca de fuentes de calor, ventanas ni otros muebles.

El tamaño del colchón que se debe usar con la cama infantil es: 1.400 mm de largo por 700 mm de ancho y hasta 100 mm de altura.

La posición más baja del somier es la más segura y se debe usar tan pronto como el bebé pueda sentarse sin ayuda.

La altura del colchón que se use no debe reducir la profundidad interna (la distancia desde la superficie del colchón hasta lo alto del lateral) a menos de 500 mm con el somier en su posición más baja, o a menos de 200 mm con el somier en la posición más alta. La pata de la cuna tiene una marca que indica esta altura.

Las cunas que se transforman en camas están diseñadas para niños desde su nacimiento hasta los 5 años de edad aproximadamente.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

No deje nunca medicamentos, cordeles, elásticos, juguetes pequeños ni objetos pequeños de otro tipo al alcance del niño desde cualquier lugar de la cuna.

Para evitar lesiones a causa de caídas, se debe dejar de usar la cuna cuando el niño pueda salir de ella sin ayuda.

Las piezas de ensamblaje se deben ajustar debidamente, inspeccionar con regularidad y reajustar cuando sea necesario.

La cuna/cama se debe usar sobre una superficie uniforme y estable, lejos de enchufes eléctricos.

No mueva la cuna/cama con el niño dentro.

Una vez ensamblado, no desmontar para transportarlo o guardarlo.

Las mordeduras pueden dañar la madera y crear astillas.

Cumple con la norma EN 716-1: 2008 +A1: 2013 y BS 8509:2008 +A1: 2011.

cuidado del artículo

Para limpiar la cuna/cama puede utilizar un trapo húmedo y luego secarla con un trapo limpio y suave.

No utilice productos de limpieza para el hogar, abrasivos ni limpiadores químicos.

Tenga cuidado al manipular o mover el artículo. Una manipulación inadecuada puede dañar los muebles de madera.

La madera es un material natural y su color se oscurece con el tiempo.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

ข้อความสำคัญ! อ่านคำแนะนำเหล่านี้ อย่างระมัดระวังก่อนการใช้และเก็บไว้ เพื่ออ้างอิงในอนาคต

คำเตือน! โปรดระวังอันตรายจากกองไฟและแหล่งความร้อนอื่นๆ อย่างเช่นกองไฟจากราวไฟฟ้า กองไฟจากแก๊ส ฯลฯ เมื่ออยู่ใกล้ๆกับเปล/เตียง

คำเตือน! อย่าใช้สินค้าหากชิ้นส่วนบางชิ้นเกิดการเสียหาย ชำรุดหรือหายไป และจงใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตแล้วเท่านั้น

คำเตือน! อย่าทิ้งสิ่งของไว้ในเปล/เตียง หรือวางมันไว้ใกล้กับสินค้าอื่นที่อาจก่อให้เกิดรอยแยกหรือเกิดอันตรายจากการหายใจไม่ออกหรือบีบรัดได้ ตัวอย่างเช่น สายรัด มุส/สายผ้าฆ่าเชื้อ ฯลฯ

คำเตือน! เด็กๆ อาจจะเล่น กระด้าง กระโดด หรือปีนบนเตียง จึงไม่ควรวางเตียงเด็กใกล้เฟอร์นิเจอร์อื่นๆ หรือหน้าต่าง สายมุส สายผ้าฆ่าเชื้อ หรือสายอื่นๆ จนเกินไป และควรวางชิดผนังหรือห่างจากผนัง 300 มม.

คำเตือน! อย่าใช้เบาะที่นอนมากกว่าหนึ่งชั้นอันในเปล ให้ใช้เฉพาะเบาะที่นอนสำหรับเปลเด็กของ Mothercare ที่ได้รับการแนะนำไว้เท่านั้น โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องว่างบริเวณด้านข้างและด้านท้ายจะไม่เกิน 30 มม.

คำเตือน! อย่าวางผลิตภัณฑ์นี้ใกล้แหล่งความร้อน หน้าต่าง และเฟอร์นิเจอร์อื่นๆ

ขนาดของเบาะที่นอนที่มีไว้ใช้กับเตียงเด็กจะต้องมีความยาว 1400 มม. ความกว้าง 700 มม. และไม่หนากว่า 100 มม.

ตำแหน่งต่ำที่สุดของเบาะที่นอนคือฐาน และควรถูกใช้ทันทีที่เด็กสามารถนั่งได้

ความหนาของเบาะที่นอนที่ถูกเลือกจะต้องไม่ลดความลึกภายใน (จากพื้นผิวเบาะที่นอนถึงด้านบนของด้านข้าง) ให้น้อยกว่า 500 มม. ในขณะที่ฐานอยู่ในตำแหน่งต่ำสุด หรือ 200 มม. ในขณะที่ฐานมีตำแหน่งสูงสุด ขาเปลจะมีสัญลักษณ์บอกความสูง

เปลที่สามารถแปลงเป็นเตียงได้จะเหมาะสำหรับเด็กอายุไม่เกิน 5 ปี

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

โปรดเก็บยา เข็ม สายยาง ของเล่นชิ้นเล็กหรือสิ่งของชิ้นเล็กให้ห่างจากตำแหน่งที่วางเปลเด็ก

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บจากการล้มลง เมื่อเด็กสามารถปีนออกจากเปลได้ เกล็นั้นก็ไม่สามารถให้เด็กใช้ได้อีกต่อไป

ควรจะต้องติดตั้งส่วนประกอบเปลที่เหมาะสมอย่างแน่นหนา ตรวจสอบเป็นประจำและติดตั้งใหม่หากจำเป็น

เปล/เตียงควรจะถูกติดตั้งไว้บนพื้นผิวที่แน่นอนและราบเรียบ และห่างจากเต้ารับไฟฟ้า

ห้ามเคลื่อนย้ายเปล/เตียงหากมีเด็กอยู่ในนั้น

เมื่อประกอบแล้ว ห้ามถอดออกเพื่อการขนส่งหรือจัดเก็บ

การขบเคี้ยวมากเกินไปอาจทำให้ไม่เกิดการเสียหายและแตกเป็นสะเก็ดได้

สอดคล้องกับ EN 716-1: 2008 +A1: 2013 & BS 8509:2008 +A1: 2011.

การรักษาสินค้า

ควรเช็ดถูเปล/เตียงด้วยผ้าเปียกให้สะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาดชนิดนุ่มๆ

อย่าใช้อุปกรณ์ขัดถู น้ำยาเคมีหรืออุปกรณ์สำหรับขัดถูอื่นๆในครัวเรือน

โปรดระมัดระวังขณะการใช้หรือการเคลื่อนย้าย การใช้อย่างไม่ระวังอาจทำให้เฟอร์นิเจอร์ไม่เสียหายได้

ไม่เป็นส่วนประกอบธรรมชาติ สีของไม้จะเข้มขึ้นตามธรรมชาติ

บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ

ÖNEMLİ! Bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

UYARI! Karyolanın/Yatağın yakınında açık ateş, elektrikli ısıtıcı ateşi, gaz ateşi ve benzeri gibi diğer ısı kaynaklarının yaratabileceği risklere karşı dikkatli olun.

UYARI! Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya kayıp ise kullanmayın ve sadece üretici firma tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

UYARI! Yatak içerisinde oyuncak ve benzeri şeyler bırakılmamalı veya yatak, üzerine çıkılabilecek yada boğulma veya dolaşarak boğma tehlikesi oluşturabilecek ip, jaluzi/perde ipleri vb. gibi başka bir ürünün yakınında bulundurulmamalıdır.

UYARI! Çocukların yatakların üzerinde oynamaları, zıplamaları, yataklardan atlamaları ve yataklara tırmanmaları muhtemeldir; bu nedenle çocuk yatağının diğer mobilyalara veya pencerelere, kör kabloları, perde çekerkere ya da diğer iplere veya kordonlara çok yakın yerleştirilmemesi veya duvara tam dayalı ya da duvarla yatağın arası arasında 300 mm boşluk olacak şekilde yerleştirilmesi gerekir.

UYARI! Yatakta birden fazla şilte kullanmayınız. Sadece Mothercare tarafından tavsiye edilen karyola şiltesini kullanınız, yanlardaki ve uçlardaki boşluğun 30mm'yi geçmediğinden emin olun.

UYARI! Bu ürünü ısı kaynaklarının, pencerelerin ve diğer mobilyaların yakınına koymayınız.

Çocuk yatağında kullanılacak şilte 1400 mm boyunda 700 mm genişliğinde ve 100 mm derinliğinde olmalıdır.

Bazanın en düşük pozisyonu, en güvenli pozisyonudur ve düşmeyi engellemek için çocuk oturmaya başlamadan önce bazanın pozisyonu en düşük konumda olmalıdır.

Seçilen şilte kalınlığının, içerideki derinliği (yatak yüzeyinden kenarın tepesine kadar) baza en düşük pozisyonda iken 500mm'den ve baza en yüksek pozisyonda iken 200mm'den aşağı düşürecek şekilde olmamasına dikkat edilmelidir. Yatağın ayağında bu yüksekliği gösteren bir işaret bulunmamaktadır.

Yatağa dönüştürülebilen bebek karyoları doğumdan itibaren yaklaşık 5 yaşına kadar olan çocuklar içindir.

If assembling as a cot, please ensure all remaining conversion fittings and instructions are kept for future use.

İlaç, ip, lastik, küçük oyuncaklar yada küçük cisimleri karyolanın herhangi bir yerinden erişilemeyecek bir yerde tutun.

Düşmeden kaynaklanabilecek yaralanmaları engellemek için, çocuk yataktan kendi başına çıkabiliyorsa, yatak söz konusu çocuk için kullanılmamalıdır.

Tüm bileşenler her zaman iyice sıkılmalı, düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerektiğinde yeniden sıkılmalıdır.

Karyola/yatak, düz ve sabit bir yüzeyde ve elektrik prizlerinden uzakta kullanılmalıdır.

Karyolayı/yatağı çocuğunuz içindeyken hareket ettirmeyin.

Kurulduktan sonra taşımak veya saklamak üzere sökmeyin.

Aşırı çığneme ahşaba zarar verebilir ve parçalanmaya sebep olabilir.

EN 716-1: 2008 +A1: 2013 ve BS 8509:2008 +A1: 2011 uyumludur.

ürününüzün bakımı

Karyolanız/yatağınız nemli bir bezle silinerek ve yumuşak temiz bir bezle kurularak temizlenebilir.

Aşındırıcı yada çizici maddeler, kimyasal temizleyiciler veya ev temizlik malzemeleri kullanmayın.

Kullanırken veya hareket ettirirken dikkatli olunmalıdır. Dikkatsizce kullanıldığında ahşap malzeme zarar görebilir.

Ahşap doğal bir malzeme olduğundan rengi zamanla kararır.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.



ARTWORK FOR



Artwork Information			
CODE	MC1073/2688		
FILENAME	MC1285_2967_Balham_Cotbed_User Guide_v4		
DESCRIPTION	Lulworth Cot Bed User Guide v4		
PRINT PROCESS	Litho	Scr	Digi
DIMENSIONS	Height	297MM	Width 210MM
CUTTER USED	NO		

SCREEN COLOURS	R	G	B	
PROCESS COLOURS	C	M	Y	K
SPOT COLOURS	P295 Blue, 485 Red			

IMAGE REFERENCE	Actual DPI	Effective DPI

Artworker	Date	Artworker	Date	Artworker	Date
Sean	27.01.16				
Sean	21.03.16				
Steve M	16.04.16				

Artworker Notes

QC Sign Off	Studio	Production	Spot Check
Artwork size correct			
Bleed added			
Legend all detail checked			
Colour correct to brief/estimate			
Correct logos			
Correct image ref & position			
Colour breakdown correct			
Layers correct			
Point size correct			
Kerning and trapping correct			
Spell checked/grammar using both program and manual check			
Ensure artwork reflects creative templates			
Code positioning and size correct			
Code naming convention on Artwork and legend correct and the same			
File naming convention correct to standard			
Proof read			
Studio Signed:	Date:		
Production Signed:	Date:		
Spot Checked:	Date:		